



Innovation pédagogique et apprentissage de l'activité rédactionnelle du résumé de texte en L2 : une nouvelle piste à explorer

Abdellah MOULAY OMAR

Doctorant à l'Université de Béjaïa,

Affilié au Laboratoire LAILEMM et membre du projet PRFU « Pédagogie
numérique et enseignement à distance. Effets sur les contenus ».

omarabdellah.moulay@univ-bejaia.dz

&

Fatima Zohra SAKRANE

Maître de conférences « A » à l'université de Bejaia. Chef du projet PRFU
« Pédagogie numérique et enseignement à distance. Effets sur les contenus ».

fatimazohra.sakrane@univ-bejaia.dz

Résumé : L'innovation pédagogique a fait son entrée en milieu universitaire algérien lors de la période pandémique de la Covid-19. En effet, les acteurs pédagogiques se sont trouvés contraints de repenser leurs pratiques enseignantes afin de relever les défis qui pèsent sur l'université algérienne d'aujourd'hui. La présente étude s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'écrit et porte, essentiellement, sur l'enseignement-apprentissage de l'activité rédactionnelle du résumé de texte dans une approche numérique. Notre travail de recherche consiste à étudier l'apport de la plateforme Moodle à l'enseignement-apprentissage du résumé de texte en L2¹ (FLE) dans une modalité inversée. Notre expérimentation a été, donc, menée auprès des étudiants de 1^{ère} année de licence de filière française inscrits à l'université de Bejaia. Dans la même optique, un questionnaire de type retour d'expérience a été destiné à ce même public afin d'en mesurer leurs appréciations quant à l'efficacité de cette technique. Les résultats de cette étude ont montré que les capsules vidéos et les quiz aident les étudiants à développer leurs compétences rédactionnelles, et plus précisément, celles liées à la technique du résumé de texte dans une pédagogie inversée.

Mots-clés : Innovation pédagogique, classe inversée, enseignement-apprentissage de la technique du résumé en L2, capsules vidéos, quiz.

Pedagogical innovation and learning the editorial activity of the text summary in L2: a new avenue to explore

Abstract: Pedagogical innovation entered the Algerian university environment during the pandemic period. Indeed, educational actors have been forced to rethink their teaching practices in order to meet the challenges facing the Algerian university today. The present study is in the field of didactic writing and focuses, essentially,

¹ L2 : c'est la première langue étrangère en Algérie (FLE)

on teaching/ learning the editorial activity of the text summary in a digital approach. Our research work consists in studying the contribution of the Moodle platform to the teaching-learning of the L2 text summary in an inverted modality. Our experiment was, therefore, conducted with 1st year French undergraduate students enrolled at the University of Bejaia. In the same vein, a feedback questionnaire was sent to this same public to measure their assessments of the effectiveness of this technique. The results of this study showed that video capsules and quizzes help students develop their writing skills, and more specifically, those related to the technique of text summary in a reverse pedagogy.

Keywords: Pedagogical innovation, flipped classroom, teaching-learning the L2 summary technique, video capsules, quiz

Introduction

Aujourd'hui, l'innovation pédagogique a connu un essor inouï permettant d'enrichir la sphère universitaire à l'échelle mondiale. Certains chercheurs en voient un intérêt majeur en milieu universitaire afin d'éviter toute sorte d'enseignement magistral (Bertrand, 2014). Sachant qu'« *en contexte universitaire, les innovations pédagogiques sont souvent décrites comme tout ce qui ne relève pas de l'enseignement magistral, méthode encore utilisée par une très grande majorité de professeurs* » (Béchar & Pelletier, 2001, p. 133).

Le 12 mars 2020, les établissements scolaires et universitaires algériens étaient contraints de fermer leurs portes en raison de la crise sanitaire ayant touché le pays. De ce fait, les acteurs pédagogiques étaient censés affronter une situation inédite. Pour ce faire, ils étaient appelés à innover leurs pratiques pédagogiques à ce qu'elles soient adéquates à cette situation d'urgence. Ce qui fait qu'en Algérie, c'est l'innovation pédagogique qui s'est imposée d'elle-même (Ait Dahmane, 2021, p. 207), comme la seule alternative permettant la continuité pédagogique durant la période de la COVID-19 (Poumay cité dans Lameul & Loisy, 2014, p. 70).

Cette recherche se situe dans le cadre de la pédagogie numérique expérimentale et traite de la question relative à l'apprentissage de l'activité rédactionnelle du résumé de texte en L2 en « mode hybride » en milieu universitaire algérien. Il a été constaté que l'enseignement-apprentissage de la technique du résumé de texte au temps de la COVID-19 a constitué une tâche difficile, tant pour les enseignants que pour les étudiants de langue française. Ces derniers éprouaient des difficultés à produire un résumé de texte en L2, d'où le recours à la classe inversée comme stratégie d'innovation pédagogique (Calliez, 2015 ; Lebrun & Lecoq, 2015), favorisant l'apprentissage de la technique du résumé de texte durant la période post-pandémique.

Notre recherche vise à étudier le rôle que joue la classe inversée dans l'amélioration des apprentissages de la production écrite du résumé de texte en

L2. Certes, plusieurs recherches ont été conduites dans le sillage de la classe inversée, soit au niveau national (voir Dahmani & Benghabrit, 2022 ; Nid & Dakhia, 2021 ; Rahal & Kharchi, 2022 ; Saadaoui & Kharchi, 2022), soit au niveau international (voir Baillet & Robin, 2022 ; Bergmann & Sams, 2014 ; Cailliez, 2016 ; Thobois-Jacob, 2018). Mais, il est à signaler que peu de travaux ayant traité de la question liée à l'enseignement-apprentissage innovant des activités rédactionnelles en milieu universitaire dans une approche inversée. C'est pourquoi nous envisageons de tester l'efficacité de la classe inversée dans le domaine de la didactique de l'écrit.

La problématique de cet article s'articule autour de la question suivante : dans quelle mesure la mise en place de la classe inversée pourrait-elle contribuer au développement de l'enseignement-apprentissage de la technique du résumé de texte chez les étudiants de 1^{ère} année licence de filière française ? En d'autres termes, nous nous interrogeons sur l'effet de la plateforme Moodle où nous avons mis en ligne nos capsules vidéos et quiz sur l'enseignement-apprentissage de la technique du résumé de texte en L2² dans une approche inversée.

Dans l'objectif de répondre à ce questionnement, nous émettons l'hypothèse selon laquelle la mise en pratique de la classe inversée en guise d'innovation pédagogique en contexte universitaire algérien pourrait développer les compétences scripturales des étudiants de langue française. Le but principal de cette étude est de montrer le rôle que joue la plateforme Moodle dans l'amélioration des stratégies rédactionnelles des étudiants, en l'occurrence la technique du résumé de texte en L2, dans une modalité inversée. Nous tenterons d'expérimenter cette approche inversée au sein de l'université de Bejaia avec les étudiants de 1^{ère} année licence de filière française. Les résultats de cette expérimentation seront appuyés par les réponses collectées à l'aide du questionnaire final destiné aux participants de l'expérimentation en question.

1. Innovation pédagogique

D'après la littérature existante, certains chercheurs ont jugé difficile la définition de l'innovation pédagogique (Cros, 1997 ; Lison et al, 2014). Au sens large, l'innovation désigne l'introduction de la nouveauté dans un contexte déterminé (Lison et al., 2014, p. 4 ; Thompson, 1965). Ces chercheurs soulignent que le concept d'innovation prête souvent à confusion avec d'autres termes, à savoir : la novation, la rénovation et la réforme. Françoise Cros (2020, p. 31) signale que :

² Langue étrangère

L'innovation est incontestablement un changement, mais pas n'importe lequel. Pour l'innovation, le changement est volontaire, intentionnel et délibéré, c'est-à-dire un changement investi d'une certaine attente, choisi en connaissance de cause, à un moment délibéré et inscrit dans un processus de développement du désir de transformer la formation [vers le mieux].

Au sens précis, l'innovation pédagogique est un processus qui se traduit en une volonté institutionnelle, exprimée par l'adoption d'une pédagogie numérique (achat de logiciels : Moodle, Progress, etc.). Cette innovation est mise en œuvre en classe par un acteur pédagogique, qui est l'enseignant, afin de s'aventurer positivement dans une démarche innovante visant l'amélioration des méthodes d'enseignement-apprentissage et de les adapter au contexte auquel il exerce afin d'aboutir à l'excellence pédagogique (Ait Dahmane, 2021, pp. 208-209). Et partant, l'objectif ultime de l'innovation pédagogique est d' « améliorer substantiellement les apprentissages des étudiants en situation d'interaction et d'interactivité » (Bédard & Bécharde cité dans Lameul & Loisy, 2014, p. 70). Ceci dit, l'innovation pédagogique est au profit de l'enseignement-apprentissage en général.

1. Les caractéristiques de l'innovation pédagogique

L'innovation pédagogique est sujette à certaines caractéristiques qui font sa définition. Françoise Cros (2004, cité dans Lison et al., 2014) a dénombré cinq caractéristiques principales qui seront présentées dans le tableau ci-dessous :

Caractéristiques de l'innovation pédagogique				
1- La perspective de la nouveauté	2- Le produit	3- Le phénomène de changement	4- L'action finalisée	5- Le processus
La nouveauté par rapport au contexte et non	Le produit peut être une attestation	L'innovation est un changement volontaire,	Viser l'amélioration de	L'innovation est un phénomène complexe,

pas contenu.	au	de l'innovation mais pas sa garantie.	intentionné, conscient et délibéré.	l'enseignement- apprentissage.	limité dans le temps et difficilement prévisible.
-----------------	----	--	---	-----------------------------------	--

Tableau 1 : Caractéristiques de l'innovation pédagogique

2. La mise en œuvre d'une innovation pédagogique en milieu universitaire

L'innovation pédagogique intervient, généralement, lors d'un dysfonctionnement pédagogique. En effet, l'acteur pédagogique fait appel à l'innovation lorsqu'il constate une déficience dans les pratiques pédagogiques ordinaires qui influent négativement sur le déroulement du processus d'enseignement-apprentissage dans son établissement d'exercice. Bref, toute difficulté confrontée dans le domaine universitaire pourrait contribuer à l'essence de l'innovation pédagogique.

Il est à noter que les facteurs déclencheurs de l'innovation pédagogique peuvent être extérieurs à l'université « exogènes », à titre d'exemple, le coronavirus qui a poussé certains établissements universitaires à innover pour s'adapter à la situation de la crise sanitaire ; comme ils peuvent être à l'intérieur de l'université « endogènes », par exemple, une décision d'innover prise par l'ensemble des enseignants du département de français (Germain, 2018, pp. 243-271).

Pour mettre en pratique une innovation pédagogique dans l'enseignement supérieur, Jean-Pierre Bécharde et Patrick Pelletier (2004, pp. 50-51), recommandent de suivre six étapes (voir figure 01) :

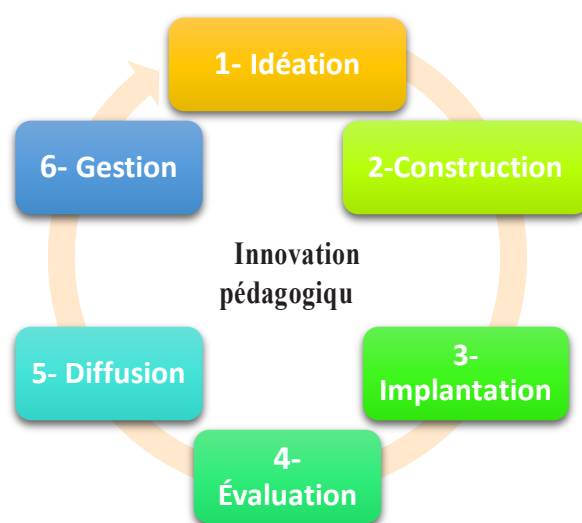


Figure 1 : Étapes du déploiement des innovations pédagogiques à l'enseignement supérieur

Selon Marianne Poumay, la réussite d'une mise en œuvre de l'innovation pédagogique en contexte universitaire dépend de six leviers :

- 1) Repenser l'alignement pédagogique de son cours ;
- 2) Rendre ses étudiants plus actifs ;
- 3) Augmenter le sentiment de maîtrise ou de compétence des étudiants ;
- 4) Augmenter la valeur des activités aux yeux des étudiants en leur expliquant l'intérêt du cours et le sens de chaque tâche ;
- 5) Donner aux étudiants davantage de contrôle sur les tâches proposées ;
- 6) Introduire les technologies de l'information et de la communication (TIC) dans l'apprentissage (Poumay cité dans Lameul & Loisy, 2014, pp. 71-72).

3. Le rapport entre l'innovation pédagogique et le numérique

Les technologies de l'information et de la communication (TIC) sont souvent abordées comme une composante nécessaire de l'innovation pédagogique, comme l'indique Jacques Tardif :

Naïvement, on pourrait penser que, en elles-mêmes, les technologies de l'information et de la communication contiennent les ingrédients nécessaires pour susciter l'innovation pédagogique et, en plus, pour participer d'une manière constante à son implantation et à son évaluation. (Cité dans Lebrun, 2005, p. 7).

Dans cette optique, Marcel Lebrun (2005, p. 7) précise qu'elles seules, les technologies de l'information et de la communication, désormais TIC, ne peuvent en aucun cas innover sans un mariage adéquat avec la pédagogie. Et partant, il

est recommandé d'associer la technologie à la pédagogie en cas d'éventuelle innovation pédagogique à l'enseignement supérieur ou ailleurs.

Après avoir présenté un panorama théorique de l'innovation pédagogique, il importe dès à présent de passer au cadre pratique de notre étude qui consistera, tout d'abord, en une expérimentation à travers laquelle nous exploitons la plateforme Moodle de l'université de Bejaia en vue de mesurer son effet sur l'appropriation de la technique du résumé de texte en L2. Ensuite, un questionnaire sera administré aux étudiants pour mesurer l'effet de cette technique innovante en termes de compétence rédactionnelle liée à la technique du résumé de texte en L2.

5. Méthode

5.1. Participants et groupes

Quarante-quatre étudiants participent à cette expérience, menée au cours de l'année universitaire 2022-2023, dont 32 filles et 12 garçons. Il s'agit des étudiants inscrits en première année de licence de français à l'université Abderrahmane Mira de Bejaia. Ces participants sont âgés de la plupart de 18 à 35 ans, nous les avons rassemblés dans un seul groupe expérimental (GE³) afin de tester l'effet de la modalité inversée.

5.2. Matériel expérimental

- Plateforme Moodle

Pour assurer l'hybridation de la classe inversée et pour mener à bien la phase distancielle de cette pédagogie active, nous nous référons à la plateforme éducative Moodle qui veut dire en anglais (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment), en français (*Environnement orienté objet d'apprentissage dynamique modulaire*). Cette plateforme à caractère interactionniste, voire collaboratif offre un éventail de fonctionnalités comme la mise en ligne libre et gratuite des ressources pédagogiques, l'interaction distancielle entre l'enseignant et ses étudiants, le suivi individuel des étudiants, l'auto-évaluation et autres.

Ladite plateforme permet l'intégration des textes, des images, des vidéos en toute sécurité vu qu'elle ne donne pas l'accès à tout le monde, contrairement aux réseaux sociaux tels que Facebook, Messenger et Instagram.

À cet effet, nous inscrivons les étudiants du groupe expérimental (GE) à la plateforme Moodle de l'université de Bejaia afin qu'ils puissent consulter nos cours en ligne et qui seront présentés sous forme de capsules vidéos. Celles-ci

³ Groupe expérimental

seront accompagnées des quiz informatisés ayant pour finalité d'impliquer, à distance, nos étudiants dans leurs apprentissages.

- Capsule vidéo

Pour mener la phase expérimentale de notre recherche, nous élaborons six capsules vidéos à transmettre aux étudiants du groupe expérimental (GE) via la plateforme éducative Moodle de l'université de Bejaia. Ces capsules vidéos sont scénarisées, personnalisées et adaptées au niveau de ces étudiants. Le temps moyen de chaque capsule vidéo est entre 3 à 7 minutes au maximum. Nous avons, ainsi, pensé au temps accordé à chaque capsule vidéo pour ne pas ennuyer les étudiants et ne pas leur faire perdre la concentration pendant le visionnage des différentes capsules vidéos⁴ (voir figure 02).

1- Qu'est-ce qu'un résumé ?

Description : Le résumé de texte est une technique rédactionnelle essentielle dans la vie universitaire et professionnelle de l'étudiant.

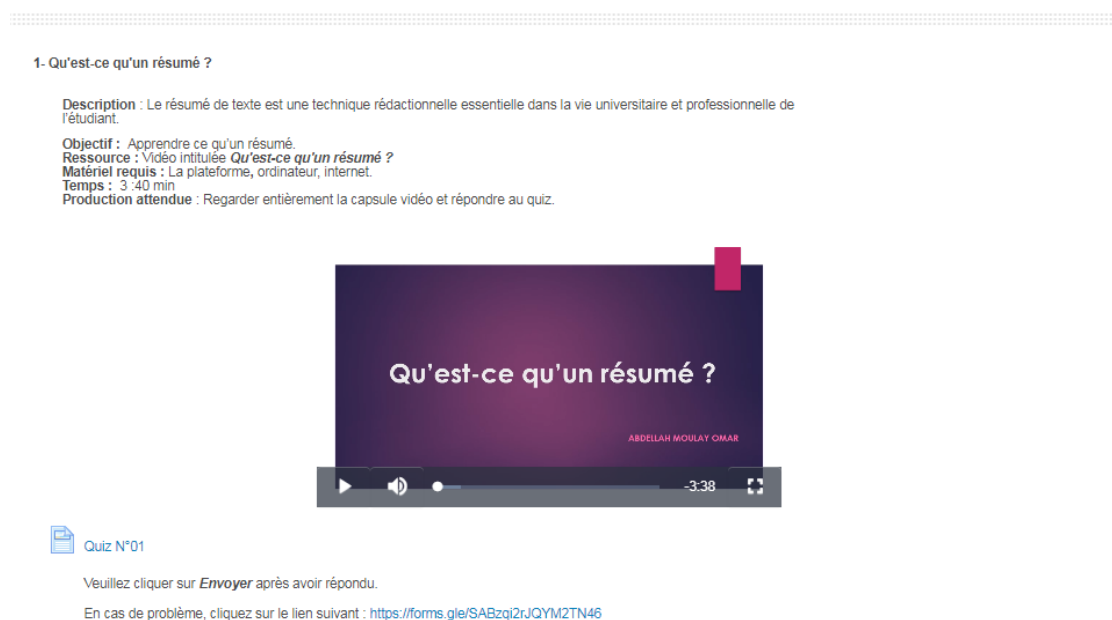
Objectif : Apprendre ce qu'un résumé.

Ressource : Vidéo intitulée *Qu'est-ce qu'un résumé ?*

Matériel requis : La plateforme, ordinateur, internet.

Temps : 3 :40 min

Production attendue : Regarder entièrement la capsule vidéo et répondre au quiz.



Quiz N°01

Veuillez cliquer sur **Envoyer** après avoir répondu.

En cas de problème, cliquez sur le lien suivant : <https://forms.gle/SABzqi2rJQYM2TN46>

Figure 2 : Présentation de la 1ère capsule vidéo sur l'espace cours Moodle

- Quiz

Il est question de six quiz informatisés, joints aux capsules vidéos, que nous proposons aux étudiants du groupe expérimental (GE). Ces quiz sont élaborés par Google Forms et injectés directement dans notre espace cours de la plateforme Moodle de l'université de Bejaia. Ils nous serviront davantage

⁴ Disponibles sur ce lien : <https://elearning.univ-bejaia.dz/course/view.php?id=14889> N.B : seuls les enseignants et étudiants du département de français inscrits sur la plateforme Moodle de l'université de Bejaia peuvent accéder aux capsules vidéos.

d'évaluer continuellement le niveau des étudiants. L'envoi des quiz s'effectue régulièrement avec l'envoi de chaque capsule vidéo. Ce genre de quiz permet de contrôler l'implication et l'engagement des étudiants dans leurs apprentissages, de savoir si les étudiants ont assimilé le contenu envoyé et de vérifier si les étudiants ont visionné réellement les capsules vidéos transmises (*Nid & Dakhia, 2021, p. 27 ; Thobois-Jacob, Chevry-Pebayle & Marquet, 2018, p. 9*). À ce propos, nous retenons que la capsule vidéo ne suffit, donc, pas à elle seule, elle peut être accompagnée d'une consigne, d'un quiz, d'une image ou d'une tâche pour l'enrichir et pour orienter davantage les étudiants.

- Questionnaire final

Nous incluons le questionnaire à la fin de notre expérimentation. Ce questionnaire final se compose de dix questions et sera adressé aux étudiants du groupe expérimental (GE). La distribution de ce questionnaire a pour objectif de prélever leurs appréciations par rapport à l'expérience vécue.

5.2. Procédure

Après avoir constaté une déficience au niveau des connaissances rédactionnelles liées à la technique du résumé de texte en L2 chez les étudiants du groupe expérimental (GE) lors du pré-test faisant l'objet d'un questionnaire méthodologique initial. De ce fait, nous avons mis en place le modèle de la classe inversée, et plus précisément le troisième type de la typologie des classes inversées proposé par Marcel Lebrun (*Lecoq & Lebrun, 2016 ; Lecoq & Lebrun, 2017 ; Lebrun, Gilson & Goffinet, 2017*). *Le choix de ce type se justifie par son caractère spiralaire faisant appel au cycle de Kolb, chose qui le distingue des autres types linéaires. Les participants suivront un enseignement-apprentissage hybride. En distanciel, nous mettons, ensuite, nos cours en ligne sous forme de six capsules vidéos que les étudiants du groupe expérimental (GE) seront appelés à consulter sur notre espace cours de la plateforme éducative Moodle de l'université de Bejaia. Chaque capsule vidéo sera accompagnée d'un quiz de cinq questions ciblées et relatives au contenu de la leçon transmise auquel doivent répondre les étudiants afin de vérifier le degré de leur compréhension. En présentiel, nous reviendrons, au début de chaque séance, sur la leçon déjà transmise pour expliquer brièvement son contenu et pour résoudre les éventuelles situations-problèmes auxquelles se seraient confrontés les étudiants lorsqu'ils étaient appelés à apprendre en ligne la technique rédactionnelle du résumé de texte en L2. À la fin de l'expérimentation, nous soumettrons un questionnaire de retour d'expérience aux étudiants du (GE), ayant participé à cette étude. Les résultats attendus nous permettront de montrer l'efficacité de la classe inversée dans l'enseignement-apprentissage des stratégies*

rédactionnelles du résumé de texte en L2 et l'efficacité de l'innovation pédagogique, en cette nouvelle modalité inversée, dans le développement des connaissances rédactionnelles de la technique du résumé de texte en L2 chez les étudiants algériens de filière française.

6. Présentation et analyse des résultats

6.1. Résultats des quiz

Le tableau ci-dessous regroupe les résultats des étudiants du (GE) ayant visionné chacune des six capsules vidéos et répondu aux différents quiz proposés :

Quiz	Nombre total des étudiants ayant répondu au quiz	Nombre des étudiants ayant obtenu 5/5	Nombre des étudiants ayant obtenu 4/5	Nombre des étudiants ayant obtenu 3/5	Nombre des étudiants ayant obtenu 2/5	Nombre des étudiants ayant obtenu 1/5	Nombre des étudiants ayant obtenu 0/5	La moyenne générale des étudiants
Quiz 1	44	34	05	05	00	00	00	4,66
Quiz 2	44	29	10	04	01	00	00	4,52
Quiz 3	41	24	08	08	01	00	00	4,34
Quiz 4	41	26	12	03	00	00	00	4,56
Quiz 5	40	30	07	01	01	01	00	4,60
Quiz 6	39	12	17	07	02	01	00	3,95

Tableau 2 : Résultats des étudiants ayant répondu aux quiz

En ce qui a trait aux résultats des quiz et à partir des réponses que nous avons obtenues de la part des étudiants, il nous semble que la plupart des étudiants se sont impliqués dans la réalisation des tâches proposées à distance sur notre espace cours de la plateforme Moodle de l'université de Bejaia, à savoir :

le visionnage des différentes capsules vidéos et la réponse aux différents quiz liés aux capsules vidéos mises en ligne.

Certes, le nombre de répondants aux quiz diminue au fur et à mesure. En effet, le premier et le deuxième quiz ont compté 44 réponses, tandis que le troisième et le quatrième quiz ont compté 41 réponses, alors que le cinquième quiz a compté 40 réponses et le sixième quiz 39 réponses. Ce qui explique, effectivement, que seulement 39 sur 44 étudiants du (GE) ont regardé toutes les capsules vidéos proposées. Mais, les résultats indiquent que la totalité des réponses des étudiants est supérieure à la moyenne 03 sur 05, soit 97,18% des étudiants ont eu une moyenne égale ou supérieure à 03/05. En revanche, 2,81% des étudiants ont eu une moyenne inférieure à 03/05.

Au premier quiz, nous avons eu une moyenne de 4,66 qui est supérieure par rapport aux autres quiz qui vont suivre. Ce qui fait que 05 étudiants, soit 11,36%, ont eu 3/5 ; 05 étudiants, soit 11,36%, ont eu 4/5 et 34 étudiants, soit 77,27%, ont eu une note de 5/5. En ce qui concerne le deuxième quiz, nous avons eu comme moyenne 4,52. Ce qui indique que 01 étudiant, soit 2,27%, a obtenu 2/5 ; 04 étudiants, soit 9,09%, ont obtenu 3/5 ; 10 étudiants, soit 22,72%, ont obtenu 4/5 et 29 étudiants, soit 65,90%, ont obtenu une note de 5/5. Concernant le troisième quiz, nous avons eu une moyenne de 4,34. Ce qui montre que 01 étudiant, soit 2,43%, a obtenu 2/5 ; 08 étudiants, soit 19,51%, ont obtenu 3/5 ; 08 étudiants, soit 19,51%, ont obtenu 4/5 et 24 étudiants, soit 58,53%, ont obtenu la note complète 5/5. Quant au quatrième quiz, nous avons obtenu une moyenne de 4,56. Ce qui résume que 03 étudiants, soit 7,31%, ont eu une note de 3/5 ; 12 étudiants, soit 29,26%, ont eu une note de 4/5 ; 26 étudiants, soit 63,41%, ont eu la note complète 5/5. Pour ce qui est du cinquième quiz, nous avons comme moyenne 4,60. Ce qui reflète les résultats suivants : 01 étudiant, soit 2,5%, a eu 1/5 ; 01 étudiant, soit 2,5%, a eu 2/5 ; 01 étudiant, soit 2,5%, a eu 3/5 ; 07 étudiants, soit 17,5%, ont eu une note de 4/5 et 30 étudiants, soit 75%, ont eu la note complète 5/5. Au sixième et dernier quiz, nous avons obtenu une moyenne de 3,95 qui est inférieure par rapport aux autres moyennes obtenues lors des quiz précédents. Ce qui fait que 01 étudiant, soit 2,56%, a eu 1/5 ; 02 étudiants, soit 5,12%, ont eu 2/5 ; 07 étudiants, soit 17,94%, ont eu la moyenne 3/5 ; 17 étudiants, soit 43,58%, ont eu une note de 4/5 et 12 étudiants, soit 30,76%, ont eu la note complète 5/5.

Pour résumer le total des résultats, nous avançons que ces chiffres susmentionnés démontrent que la plupart des étudiants du groupe expérimental (GE) ont assimilé le contenu des différentes capsules vidéos que nous avons mises à leur disposition sur la plateforme éducative Moodle de l'université de

Bejaia. Ce qui leur a permis de répondre correctement aux quiz que nous leur avons transmis.

6.2. Résultats du questionnaire

Au terme de cette expérience, un questionnaire de 10 questions (cf. annexe 01) a été adressé aux étudiants du groupe expérimental (GE).

Dans cette partie, nous tenterons d'analyser la 4^e, 6^e et 7^e question du questionnaire adressé aux étudiants du (GE) à la fin de l'expérimentation pour vérifier si les capsules vidéos et les quiz mis sur notre espace cours de la plateforme Moodle de l'université de Bejaia les ont aidés à développer leurs connaissances rédactionnelles par rapport à la technique du résumé de texte en L2. À cet effet, nous faisons appel à l'analyse mixte pour dégager le maximum possible de réponses.

Nous avons mis notre focus uniquement sur la 4^e, 6^e et 7^e question en raison de leur lien direct avec la problématique étudiée dans cet article.

Question n°4: Les capsules vidéos vous ont-elles aidé(e) dans votre apprentissage du résumé ?

Question n°4 : Les capsules vidéos vous ont-elles aidé(e) dans votre apprentissage du résumé ?		
	Effectif	Pourcentage
Toujours	24	54,54%
Souvent	18	40,90%
Parfois	2	4,54%
Rarement	0	0%
Pas du tout	0	0%
Total	44	100%

Tableau 3 : Résultats de la 4^{ème} question du questionnaire

D'après les résultats présentés sur ce tableau, nous remarquons que la majorité écrasante des étudiants (42 étudiants sur 44, soit 95,44%), optent pour les réponses « Toujours » et « Souvent » pour confirmer que les capsules vidéos les ont aidés dans l'apprentissage du résumé. Alors que peu d'étudiants (02 étudiants, soit 4,54%), ont répondu par « Parfois ».

Question n°6 : Les quiz proposés vous ont-ils aidé(e) dans votre apprentissage du résumé ?

Question n°6 : Les quiz proposés vous ont-ils aidé(e) dans votre apprentissage du résumé ?		
	Effectif	Pourcentage
Toujours	27	61,36%
Souvent	13	29,54%
Parfois	4	9,09%
Rarement	0	0%
Pas du tout	0	0%
Total	44	100%

Tableau 4 : Résultats de la 6ème question du questionnaire

Les résultats de ce tableau démontrent que la plupart des étudiants (40 étudiants sur 44, soit 90,90%), répondent par « Toujours » et « Souvent » en déclarant que les quiz proposés les ont aidés dans leur apprentissage du résumé. Tandis qu'un nombre réduit d'étudiants (04 étudiants, soit 9,09%), ayant répondu par « Parfois ».

Question n°7 : L'activité du résumé est pour vous :

Question n°7 : L'activité du résumé est pour vous :		
	Effectif	Pourcentage
Facile à faire	27	61,36%
Difficile à faire	17	38,63%
Total	44	100%

Tableau 5 : Résultats de la 7ème question du questionnaire

Les résultats présentés sur ce tableau montrent que 27 étudiants, soit 61,36%, trouvent que l'activité du résumé est facile à réaliser. Tandis que 17 étudiants, soit 38,63%, jugent que l'activité du résumé est difficile à réaliser. Cette question a été posée après avoir terminé l'expérimentation consistant à mettre en pratique un dispositif hybride, qui est la classe inversée, pour l'enseignement-apprentissage de l'activité rédactionnelle du résumé de texte en L2. Ceci dit, la majorité des étudiants ayant participé à l'expérimentation déclarent que la technique du résumé est facile à maîtriser.

Pour creuser encore cette question et avoir plus de réponses précises, nous avons demandé aux étudiants de répondre à la question ouverte « Pourquoi ? » afin de justifier leurs choix.

Dans ce qui suit, nous citons quelques réponses des étudiants ayant justifié pourquoi selon eux l'activité du résumé est facile à faire. De ce fait, nous prenons les réponses des étudiants suivants (cf. E.1, E.7, E.10 et E.12).

E.1 signale que la technique du résumé lui est facile : « *Parce que les **quiz** proposés m'ont aidé à améliorer mes compétences sur le résumé* ». Cet étudiant trouve que les quiz que nous avons proposés, lui ont permis de développer sa compétence rédactionnelle du résumé de texte en L2.

E.7 voit que la technique du résumé est facile à faire : « *Parce que j'ai bien suivi la **capsule vidéo** qui m'a facilité de répondre aux **quiz*** ». Cet étudiant affirme que ce sont les capsules vidéos qui l'ont aidé à répondre aux différents quiz proposés et à apprendre la technique du résumé de texte en L2.

E.10 juge facile l'activité du résumé : « *Grâce aux **vidéos** de monsieur Moulay et les **quiz**, j'ai maîtrisé la méthode de la carte mentale qui m'a trop aidé* ». Cet étudiant signale que les capsules vidéos et les quiz mis en ligne par l'enseignant lui ont facilité l'appropriation de l'activité du résumé de texte en L2 par le biais d'une carte mentale.

E.12 affirme que la maîtrise de la technique du résumé : « *Ce n'est pas vraiment facile, mais, d'après les **capsules vidéos**, le résumé est devenu donc plus facile* ». Cet étudiant avoue que la maîtrise de la technique du résumé de texte en L2 n'est pas une chose aisée. Mais, grâce aux capsules vidéos de l'enseignant que l'activité du résumé est devenue plus facile à maîtriser.

D'après les réponses des étudiants cités plus haut, nous remarquons que les mots qui reviennent le plus sont « quiz » et « capsules vidéos ». Cela montre la contribution des capsules vidéos et des quiz dans l'apprentissage de la technique rédactionnelle du résumé de texte en L2 dans une approche inversée.

En ce qui a trait aux étudiants qui pensent que la technique du résumé de texte est difficile à maîtriser, nous nous sommes intéressés aux réponses des étudiants suivants (cf. E.2, E.3, E.5, E.8, E.11, E.13 et E.16).

E.2 trouve que l'activité du résumé est difficile à réaliser « *Parce que j'ai un manque de concentration et un manque de **vocabulaire** pour l'expression* ». Cet étudiant pense que le manque de vocabulaire est à l'origine de sa non-maîtrise de la technique du résumé de texte en L2.

E.3 quant à lui pense que « *Quand on ne **comprend** pas le texte, c'est toujours difficile de réaliser un résumé* ». Cet étudiant trouve que la non-compréhension du texte rend difficile la tâche du résumé de texte en L2.

E.5 juge difficile la réalisation du résumé de texte « *Parce qu'on ne **comprend** pas souvent le thème et elle nous oblige à avoir le maximum de **vocabulaire*** ». Cet étudiant déclare que la non-compréhension du thème et le manque de vocabulaire sont les principales causes de son échec dans cette activité rédactionnelle complexe.

E.8 voit que l'activité du résumé lui est difficile parce que « *Mon **vocabulaire** n'est pas riche* ». Cet étudiant avoue qu'il n'a pas assez de vocabulaire pour effectuer l'activité résumante.

E.11 signale qu' « *Il est difficile de **sélectionner** les phrases et les **reformuler*** ». Cet étudiant estime que l'incapacité à sélectionner des idées pertinentes et les reformuler l'empêche à rédiger un bon résumé de texte en L2.

E.13 donne comme réponse « *La **reformulation** des idées* ». Cet étudiant trouve que la principale difficulté du résumé de texte en L2 réside dans la reformulation des idées.

E.16 le résumé lui est difficile à maîtriser « *Parce que des fois je trouve des difficultés à **comprendre** le texte* ». Cet étudiant trouve des difficultés à comprendre le texte, ce qui lui rend difficile la tâche du résumé de texte en L2.

Compte tenu des réponses susmentionnées, il s'avère que les étudiants éprouvent trois types de difficulté :

- Difficultés liées à la compréhension du texte.
- Difficultés liées au manque du vocabulaire.
- Difficultés liées à la sélection et à la reformulation des idées.

Certes, le résumé de texte en L2 est une technique rédactionnelle difficile à maîtriser. Mais, à travers ce questionnaire et selon les réponses des étudiants, nous avons pu déterminer les principales difficultés qui les empêchent de rédiger un résumé de texte en L2 de qualité, à savoir : des difficultés relatives à la compréhension, au vocabulaire, à la sélection et à la reformulation des idées.

7. Discussion des résultats

Après avoir analysé les données collectées dans la phase expérimentale, nous résumons que les résultats obtenus sur notre espace cours de la plateforme Moodle de l'université de Bejaia lors de la phase distancielle de la classe inversée

reflète l'implication massive des étudiants du groupe expérimental (GE) ayant effectué les tâches demandées. La plupart de ces étudiants ont visionné les capsules vidéos et ont répondu aux quiz numériques mis en ligne. Comme nous l'avons déjà indiqué, les résultats des quiz informatisés nous ont permis de vérifier le degré de compréhension de chaque participant. À travers les capsules vidéos et les quiz mis sur l'espace cours de la plateforme Moodle de l'université de Bejaia, nous avons pu assurer un suivi individuel pour chaque étudiant afin d'appliquer ce que nous appelons l'évaluation formative. Les principaux résultats des quiz ont indiqué que la totalité des étudiants du groupe expérimental (GE) ont compris le contenu des capsules vidéos mises à leur disposition. Cette compréhension leur a permis de répondre correctement aux différents quiz proposés. Ceci nous a facilité la validation des acquis de nos participants (Bouillet & Monget, 2009).

En outre, les résultats des quiz et les réponses au questionnaire final ont révélé l'efficacité de la classe inversée, en général, et les capsules vidéos et les quiz mis sur Moodle, en particulier, au développement des connaissances rédactionnelles relatives à la compétence du résumé de texte en L2. Grâce aux capsules vidéos et aux quiz, les étudiants ont acquis une certaine autonomie leur permettant de réaliser les tâches demandées individuellement (Nid & Dakhia, 2021).

Ce suivi individuel nous a facilité la mise en pratique de la pédagogie différenciée dans la phase présentielle se déroulant en classe dans le but de pallier les insuffisances des étudiants et de combler leurs lacunes.

Par ailleurs, les résultats de la 4^e, 6^e et 7^e question du questionnaire ont montré que la mise en pratique de la classe inversée en guise d'innovation pédagogique en contexte universitaire algérien aide à développer la compétence rédactionnelle du résumé de texte en L2 chez les étudiants de langue française. Ainsi, nos résultats sont conformes aux différentes recherches, menées dans le même sens, et qui ont confirmé la plus-value de la classe inversée que ce soit pour l'enseignement-apprentissage de la grammaire (Nid & Dakhia, 2021), de l'oral (Amer-Medjani & Maarfia, 2021) ou d'autres compétences (Bergmann & Sams, 2014 ; Calliez, 2016 ; Guilbault & Viau-Guay, 2017 ; Lebrun, 2015 ; Nizet & Meyer).

Conclusion

Dans le présent article, nous avons tenté de montrer l'effet de l'innovation pédagogique à l'image de la classe inversée sur le développement de la compétence rédactionnelle du résumé et l'apport des capsules vidéos et des quiz à l'enseignement-apprentissage de la technique du résumé de texte en L2 en

contexte universitaire de Bejaia pour les étudiants de 1^{ère} année de licence de français. Notons que dans cette étude de cas, nous nous sommes focalisés uniquement sur la phase distancielle de la classe inversée.

Récemment, certains acteurs pédagogiques du contexte universitaire algérien appellent à la valorisation et à la généralisation « *des cours en ligne sur la plateforme pédagogique Moodle, comme par exemple des capsules vidéos pour des compléments de cours en présentiel ou des cours à distance* » (Ait Dahmane, 2021, p. 2019). Ces acteurs sont conscients des bénéfices qu'apporte l'innovation pédagogique à l'enseignement-apprentissage du FLE en général.

Pour conclure, l'agir innovationnel des enseignants s'avère incontournable pour mener à bien un enseignement-apprentissage centré sur l'étudiant que sur l'enseignant. D'où la nécessité d'adopter une approche favorisant le bon fonctionnement d'un dispositif innovant à l'instar de la classe inversée. Mais, l'innovation pédagogique reste un chemin dont les enjeux sont de taille, et sa réussite et son échec sont dépendants d'une entreprise pédagogique prudente.

Références bibliographiques

- Ait Dahmane, K. (2021). Innovation pédagogique et besoin de formation des enseignants : enjeux et perspectives. *Revue Multilinguales*, volume 09, numéro spécial, pp. 205-223.
- Baillet, D., et Robin, F. (2022). « Classe inversée en enseignement supérieur et dynamique d'élaboration du savoir : le point de vue des enseignants », *Recherches en éducation* [En ligne], 46 | 2022, mis en ligne le 01 janvier 2022, consulté le 01 avril 2022. URL : <http://journals.openedition.org/ree/10120> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/ree.10120>
- Bechard, J-P et Pelletier, P. (2001). Développement des innovations pédagogiques en milieu universitaire : un cas d'apprentissage organisationnel. In D. Raymond (dir.), *Nouveaux espaces de développement professionnel et organisationnel* (p.131-149). Sherbrooke : Éditions du CRP.
- Bedard, D. et Bechard, J-P. (2009). L'innovation pédagogique dans le supérieur : un vaste chantier. Dans D. BEDARD et J.-P. BECHARD (dir.), *Innover dans l'enseignement supérieur* (p. 29-43). Paris, France : Presses Universitaires de France.
- Bedard, D. et Raucent, B. (2015). Les innovations pédagogiques en enseignement supérieur : pédagogies actives en présentiel et à distance. *Revue internationale de pédagogie de l'enseignement supérieur* [En ligne], 31(1) | 2015, mis en ligne le 23 février 2015, consulté le 07 septembre 2021. URL :

- <http://journals.openedition.org/ripes/898> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/ripes.898>
- Bergmann, J. et Sams, A. (2014). La Classe inversée. Reynald Goulet.
- Cros, F. (1997). L'innovation en éducation et en formation. *Revue française de pédagogie*, 118(1), 127-156.
- Cros, F. (2002). L'innovation en éducation et en formation : topiques et enjeux. In N. Alter, *Les logiques de l'innovation* (pp. 211-240). Paris : La Découverte.
- Cros, F. et Adamczewski, G. (1996). *L'innovation en éducation et en formation*, Bruxelles : De Boeck Université et INRP.
- Cros, F. et Broussal, D. (2020). Innovation - Changement : enjeux et méthodes pour la recherche en éducation, *Les Cahiers du CERFEE* N°22.
- Dufour, H. (2014). La classe inversée. *Revue Technologie* [En ligne], mis en ligne septembre-octobre 2014, consulté le 01 avril 2022. <http://eduscol.education.fr/sti/revue-technologie>
- Germain, S. (2018). Mettre en œuvre le changement dans les établissements scolaires. [Le management des établissements scolaires](#), chapitre 7, pages 241 à 273.
- Lameul, G. et Loisy, C. (2014). La pédagogie universitaire à l'heure du numérique : Questionnement et éclairage de la recherche. De Boeck Supérieur.
- Lebrun, M. (2005). eLearning pour enseigner et apprendre : Allier pédagogique et technologique. BRUYLANT-ACADEMIA s.a.
- Lebrun, M & Lecoq, J. (2015). Classes inversées, enseigner et apprendre à l'endroit, Réseau CANOPÉ.
- Lison, C., Bédard, D., Beaucher, C. et Trudelle, D. (2014). De l'innovation à un modèle de dynamique innovationnelle en enseignement supérieur. *Revue internationale de pédagogie de l'enseignement supérieur* [En ligne], 30(1) | 2014, mis en ligne le 07 avril 2014, consulté le 08 septembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/ripes/771> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/ripes.771>
- Trémion, V. (2017). La classe inversée : L'innovation pédagogique en question(s). *Recherches* n° 66, *Bricoler, inventer, recycler*, 65-80.